

# 70迈充气泵青春版2 使用说明书

70mai Air Compressor Lite 2  
User Manual



Scan the QR code to access  
the online multilingual manual

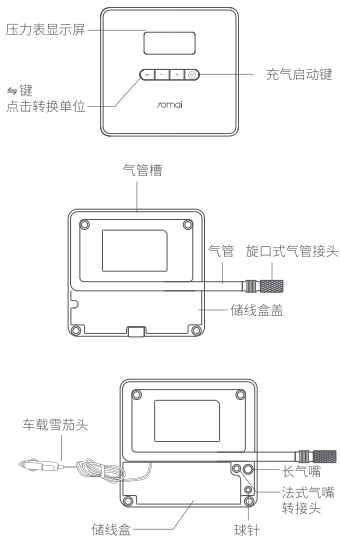
70mai

# Contents

|               |    |
|---------------|----|
| 简体中文.....     | 1  |
| English ..... | 10 |
| Русский ..... | 16 |

使用产品前请仔细阅读本说明书，并妥善保管

## 产品介绍



提示：说明书中的产品、配件、用户界面等插图均为示意图，仅供参考。由于产品的更新与升级，产品实物与示意图可能略有差异，请以实物为准。

# 产品使用

## 一、 开机/关机

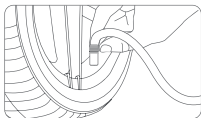
将车载雪茄头插入汽车点烟器后，车辆启动，点烟器获得车辆供电时，设备自动开机。

拔出车载雪茄头，或者汽车熄火停止给点烟器供电时，设备会自动关机。

## 二、 连接气管

连接Jeep、SUV、汽车、摩托车等车类的轮胎

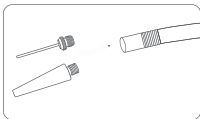
直接将旋口式气管接头拧紧在轮胎气门嘴上即可连接。



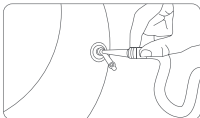
连接橡皮艇、充气玩具及球类等

使用本产品标配的长气嘴和球针，可为大部份可填充物品充气。

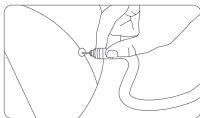
将合适的气嘴安装在旋口式气管接头上，再连接到需要充气的物体上。



长气嘴，用于沙滩球、游泳圈等充气玩具及除尘、清洁用途。



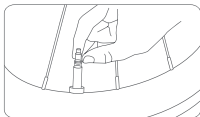
球针，用于篮球、足球、排球等球类品。



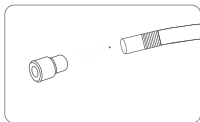
### 连接山地自行车轮胎

使用本产品标配法式气嘴转接头，可以为山地自行车的轮胎充气。

1. 将轮胎气门嘴顶端的螺丝拧松。



2. 将法式气嘴转接头安装在旋口式气管接头上，再将接头拧紧在轮胎的气嘴上。



提示：充气完成后，请将轮胎气门嘴顶端的螺丝拧紧。

### 三、检测气压

连接气管后，开机状态下，压力表显示屏显示的数字为当前压力。



## 四、预设充气胎压

请按照如下步骤预设充气胎压：

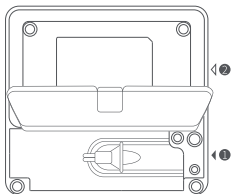
1. 设备开机后，点按“↔”键可将单位转换为bar、psi或者kPa。
2. 按“+”或“-”按钮至数字闪动，再按“+”或“-”按钮调至所需数值。数字闪动停止，胎压设置完毕。

## 五、充气

1. 连接气管后，开机状态下，按下充气启动键即可开始充气。如果短时间充气泵压力表指针迅速上升(3秒上升超80psi)，表示空气气压受阻，请立即关闭电源，从轮胎气嘴上取下旋口式气管接头，重新连接气管。
2. 充气到预设胎压后，充气泵停止工作，充气完成。
3. 拔下车载雪茄头，设备自动关机。

## 六、收纳

1. 使用完毕后，请将电源线收纳进设备背面的储线盒。
2. 将气管沿气管槽缠绕一圈，绕回起点后，重复缠绕一圈。



## 查询充气压力

为确保安全，充气前请先查询被充气物品所需要的充气压力，避免因过度充气引起的爆裂造成人身伤害。

### 轮胎

汽车、自行车和摩托车的轮胎可承受气压范围标注在轮胎的侧壁；汽车轮胎指导气压标注在司机侧车门的内壁附近。

充气压力高低与负载重量有关，更详细的气压建议，请查询汽车说明书。

### 球类

足球、篮球、排球等球类的充气压力在气嘴周围处标注。

### 常见产品建议充气压力表

| 充气类型 | 具体分类                | 建议压力范围<br>(psi) |
|------|---------------------|-----------------|
| 汽车   | 轿车、SUV、商务车、<br>越野车  | 30~50           |
| 摩托车  | 摩托车、电动摩托<br>车、电动自行车 | 25~45           |
| 球类   | 足球、篮球、排球            | 7~8             |
| 自行车  | 山地自行车、自行车           | 30~65           |

注意： $1\text{kg}/\text{cm}^2 \approx 1\text{bar} \approx 100\text{kPa} \approx 14.5\text{psi}$

## 注意事项

为避免充气泵损坏，请遵守以下指导：

1. 请在被充气物指定的压力下进行充气，请勿过充以免发生危险。
2. 请勿让充气泵在无人监控下工作，本设备在不用时须切断开关。
3. 请勿在汽油等易燃易爆物附近使用。
4. 本机可连续工作，但在环境温度较高时，请适当缩短连续使用的时间，可延长整机的使用寿命。
5. 请勿让气流朝着自己或他人，高气压流将会导致危险。
6. 使用充气泵时请务必解开捆扎的电源线并将其展开，以免电源线过热引起安全隐患。

## 基本参数

产品名称：70迈充气泵青春版2

产品型号：Midrive TP10

工作电压：12V 直流

最大工作电流：8A

最大充气压力：9bar(130psi)

产品尺寸：133x124.6x59.5 mm

存储温度：-30°C~80°C

工作温度：-20°C~70°C

## 包装清单

70迈充气泵青春版2 × 1

说明书（内含三包凭证）× 1

## 产品中有害物质的名称及含量

| 部件名称     | 有害物质      |           |           |                 |                |                  |                   |                    |                     |                          |
|----------|-----------|-----------|-----------|-----------------|----------------|------------------|-------------------|--------------------|---------------------|--------------------------|
|          | 铅<br>(Pb) | 汞<br>(Hg) | 镉<br>(Cd) | 六价铬<br>[Cr(VI)] | 多溴联苯<br>(PBBs) | 多溴二苯醚<br>(PBDEs) | 邻苯二甲酸丁苄酯<br>(BBP) | 邻苯二甲酸二正丁酯<br>(DBP) | 邻苯二甲酸二异丁酯<br>(DIBP) | 邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯<br>(DEHP) |
| 主机外壳及组件  | ○         | ○         | ○         | ○               | ○              | ○                | ○                 | ○                  | ○                   | ○                        |
| 主机内部电子组件 | ×         | ○         | ○         | ○               | ○              | ○                | ○                 | ○                  | ○                   | ○                        |

注1: ○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

×: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

注2: 以上未列出的部件, 表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。



本标识内的数字表示产品在正常使用状态下, 环保使用期限为 10 年。

部件上的环保使用年限标识优先于产品上任何与之相冲突或不同的环保使用期限标识。本产品所有环保使用期限是指在产品说明书规定的使用条件下使用本产品不发生有毒有害物质泄漏的安全年限。

## 三包凭证

### 1. 用户信息

姓 名： \_\_\_\_\_

电 话： \_\_\_\_\_

联系地址： \_\_\_\_\_

电子邮件： \_\_\_\_\_

邮政编码： \_\_\_\_\_

### 2. 产品资料

主机机身SN号： \_\_\_\_\_

### 3. 维修记录

| 受理日期 | 故障现象 | 处理方案 | 维修员签字 |
|------|------|------|-------|
|      |      |      |       |

## 保修说明

本公司严格依据《中华人民共和国消费者权益保护法》、《中华人民共和国产品质量法》为购买本公司产品的消费者提供三包服务。

详细的服务政策，请参考本公司官网售后服务政策栏内容：<http://www.70mai.com/service/mainland>

## 联系我们

官 网：[www.70mai.com.cn](http://www.70mai.com.cn)

电 话：400-015-2399

制造商：上海七十迈数字科技有限公司

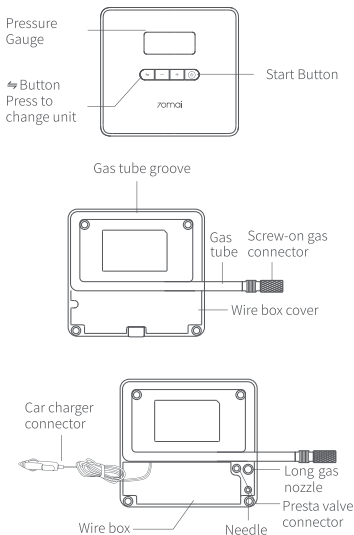
地 址：上海市闵行区紫星路588号  
2幢2220室

扫描右侧二维码关注70迈微信公众号



Please read this manual carefully and keep it in a safe location before using the product.

## Product Introduction



Notes: product, accessory and other images in this manual are schematic illustrations only, and are intended for reference purpose only. Product may be updated or upgraded and may appear different from the schematic illustrations. Please refer to the actual product.

## Using the Product

### 1. Turning the device on/off

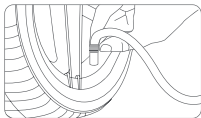
Connect the car Charger to the car auxiliary power outlet. Turn on the engine. The device will automatically turn on when it receives power from the car.

The device will automatically turn off when the car charger is removed from the car auxiliary power outlet or when the engine is turned off.

### 2. Connecting the gas tube

Connect the device to a jeep, SUV, sedan, motorcycle or other kinds of tyres

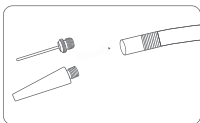
Connect the gas tube to the tyre directly by screwing the screw-on gas connector onto the tyre's gas nozzle.



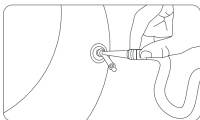
### Connecting the device to an inflatable boat, inflatable toy, ball or other kinds of objects

With the standard long gas nozzle and ball needle, this product can inflate most refillable items.

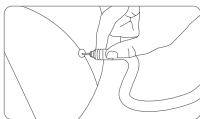
Attach a suitable gas nozzle to the screw-on gas connector before connecting it to an inflatable.



The long nozzle is suitable for beach balls, floats and other inflatable toys, as well as for dust removal and cleaning.



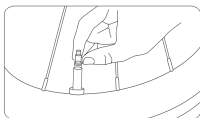
The needle is suitable for basketballs, footballs, volleyballs and other kinds of balls.



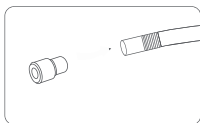
### Connecting the device to a mountain bike tyre

The device can pump a mountain bike tyre using the Presta valve connector.

1. Loosen the screw on the tyre's gas nozzle.



2. Attach the Presta valve connector to the screw-on gas connector and connect the gas connector to the tyre's gas nozzle.



Note: After pumping the tyre, please tighten the screw on the tyre's gas nozzle again.

### 3. Detecting air pressure

After connecting the gas tube and while the device is turned on, the pressure gauge will show the current pressure in numeric value.



#### 4. Presetting the tyre pressure

Follow these steps to preset the tyre pressure:

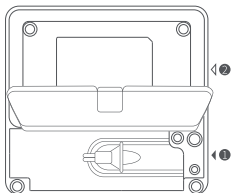
1. After the device is turned on, press the " $\leftrightarrow$ " button to switch the unit of measurement between bar, psi or kPa.
2. Press the "+" or "-" button until the numbers start to flash. Press the "+" or "-" button again to adjust to the desired value. When the numbers stop flashing, presetting of the tyre pressure is completed.

#### 5. Pumping

1. After connecting the gas tube and while the device is turned on, press the **Start** button to start pumping. If the pressure of the gas valve increases rapidly within a short interval (80 psi in 3 seconds), it means that the air way is obstructed. Please immediately turn off the power, detach the rotary nozzle from the tire nozzle and reconnect the gas tube.
2. When the air pressure reaches the preset tyre pressure, the pump will stop working. The pumping operation is completed.
3. Remove the car charger connector and the device will automatically turn off.

#### 6. Packing the device

1. After use, store the power cord in the cord storage compartment on the rear of the unit.
2. Wind the air hose once along the hose groove back to the starting point, then repeat the winding for another full loop.



## Checking the inflation pressure

For safety, please check the gas pressure of the object to be inflated first. This will prevent the risk of personal injuries caused by over-inflating of the object.

### Tyres

The working pressure range is stated on the inside of a bicycle or motorcycle tyre. A tyre pressure guide can be found inside the door of the driver seat.

The gas pressure value is linked to the load. For more information on tyre pressure, please refer to the car's user manual.

### Balls

The working pressure is stated near the nozzle hole of a football, basketball, volleyball or other balls.

### Common Recommended Gas Pressure

| Inflatable Object | Classification                                       | Recommended Pressure Range (psi) |
|-------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Cars              | Sedans, SUVs, commercial cars, off-road vehicles     | 30~50                            |
| Motorcycles       | Motorcycles, electric motorcycles, electric bicycles | 25~45                            |
| Balls             | Football, basketball, volleyball                     | 7~8                              |
| Bike              | Mountain bike, bike                                  | 30~65                            |

Notes:  $1\text{kg}/\text{cm}^2 \approx 1\text{bar} \approx 100\text{kPa} \approx 14.5\text{psi}$

## Precautions

To avoid damage to the device, please follow the instructions below:

1. Please follow the gas pressure guide when pumping.  
Do not over-inflate to prevent accidents.
2. Do not allow the device to operate without supervision.  
Cut off the power when the device is not in use.
3. Do not use the product near explosive substances such as gasoline.
4. This device can be operated continuously. However, at high ambient temperatures, please shorten the operation time to extend the device's service life.
5. Do not point the gas nozzle at yourself or someone as the high pressure gas flow will cause injuries.
6. Please uncoil the bundled power cable and straighten it out when using the device, in order to prevent potential safety hazards caused by overheating of the power cable.

## Basic Parameters

Product Name: 70mai Air Compressor Lite 2

Model Number: Midrive TP10

Working Voltage: 12V 

Max Working Current: 8A

Max Inflation Pressure: 9bar (130 psi)

Product Dimensions: 133 × 124.6 × 59.5mm

Storage Temperature: -30 to 80°C

Working Temperature: -20 to 70 °C

## Packing List

70mai Air Compressor Lite 2 × 1

User Manual × 1

Service: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

For further information, please go to [www.70mai.com](http://www.70mai.com)

## WEEE information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.



Hereby, 70mai Co.,Ltd. declares that the radio equipment type Midrive TP07, is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UKCA declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://help.70mai.asia/2145.html>

## EU declaration of conformity



The manufacturer hereby declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://help.70mai.asia/1193.html>



Pour en savoir plus :  
[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

|                 |         |          |
|-----------------|---------|----------|
| Scatola<br>Neto | Manuale | Borsa    |
| PAP 21          | PAP 22  | CPE 7    |
| Carta           | Carta   | Plastica |

**RACCOLTA DIFFERENZIATA**  
Verifica le disposizioni del tuo Comune.  
Separa le componenti e conferiscele in modo corretto.



FR

Cet appareil et  
ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE  
À SÉPARER ET À DÉPOSER  
DANS LE BAC DE TRI



**Mail:** [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

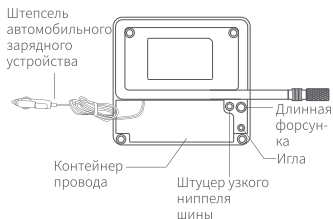
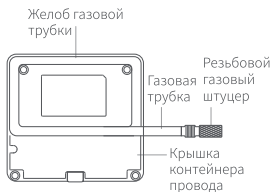
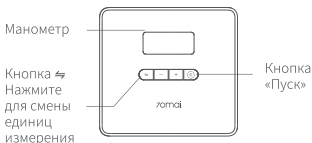
For further information, please go to [www.70mai.com](http://www.70mai.com)

**Manufacturer:** 70mai Co., Ltd.

**Address:** Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road,  
Minhang District, Shanghai, China

Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием устройства и храните его в надежном месте.

## Общие сведения об устройстве



Примечания: изделие, вспомогательные принадлежности и прочие изображения в данном руководстве представляют собой схематические иллюстрации и служат лишь для справочных целей. Изделие может быть обновлено или модифицировано и может выглядеть отличным от схематической иллюстрации. Руководствуйтесь фактическим изделием

## Использование устройства

### 1. Включение/выключение устройства

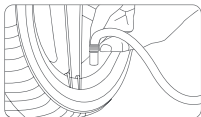
Подключите автомобильное зарядное устройство к автомобильной розетке («прикуривателю»). Включите двигатель. Устройство автоматически включится, как только начнет получать питание от двигателя.

Устройство автоматически выключается при извлечении автомобильного зарядного устройства из автомобильной розетки или при выключении двигателя.

### 2. Подсоединение воздушной трубки

Подсоединение устройства к шине внедорожника, кроссовера, седана, мотоцикла и к другим видам шин

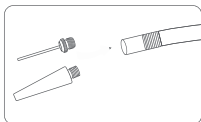
Подсоедините газовую трубку непосредственно к шине путем навинчивания резьбового газового штуцера на форсунку шины.



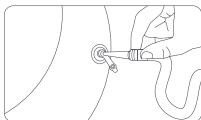
## Подсоединение устройства к надувной лодке, надувной игрушке, надувному матрасу, мячу или другим предметам

Длинная форсунка и игла должны подходить для большинства надувных изделий.

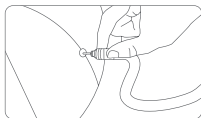
Подсоедините подходящую форсунку к резьбовому штуцеру перед тем, как подсоединить ее к надувному изделию.



Длинная насадка подходит для пляжных мячей, матрасов и других надувных игрушек, а также для удаления пыли и очистки.



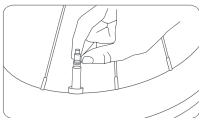
Игла подходит для баскетбольных, футбольных, волейбольных и других мячей.



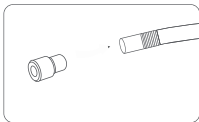
## Подсоединение устройства к шине горного велосипеда

Устройство может накачивать шину горного велосипеда с применением штуцера узкого ниппеля шины.

1. Ослабьте винт на газовой насадке шины.



2. Установите штуцер узкого ниппеля шины на резьбовом газовом штуцере и подсоедините газовый штуцер к газовой насадке шины.



Примечание: После накачки шины закрутите винт форсунки шины на место.

### 3. Определение давления газа

После подключения воздушной трубки и при включенном устройстве манометр покажет текущее давление в числовом выражении.



#### 4. Установка заданного давления в шинах

Для установки заданного давления в шинах выполните следующие действия.

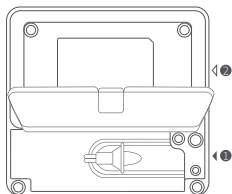
1. После включения устройства нажмите кнопку «↔» для переключения единиц измерения между барами, фунтами на кв. дюйм и килопаскалями.
2. Нажмите и удерживайте кнопку «+» или «-» до тех пор, пока цифры не начнут мигать. Нажимайте кнопку «+» или «-», пока не будет установлено нужное значение. Когда цифры перестанут мигать, установка заданного давления в шинах завершена.

#### 5. Накачка

1. После подсоединения воздушной трубки и при включенном устройстве нажмите кнопку «Пуск», чтобы начать накачку. Если давление в газовом клапане возрастает быстро в течение короткого промежутка времени (80 фунт/кв.дюйм за 3 секунды), это означает, что поток воздуха заблокирован. Немедленно отключите питание, отсоедините вращательную насадку от форсунки шины и подсоедините заново газовую трубку.
2. Когда давление воздуха достигнет заданного значения давления в шинах, насос перестанет работать. Операция накачки завершена.
3. Извлеките автомобильное зарядное устройство из гнезда розетки, и устройство автоматически выключится.

## 6. Упаковка устройства

1. После завершения работы уложите сетевой шнур в отсек для шнура на задней стороне устройства.
2. Оберните воздушный шланг один раз по канавке для шланга до начальной точки, затем повторите оборачивание ещё один круг.



## Проверка давления воздуха

В целях безопасности сначала проверьте давление воздуха в надуваемом объекте. Это предотвратит риск получения травм, вызванных чрезмерным надуванием объекта.

### Шины

Диапазон рабочего давления указан на внутренней стороне шины велосипеда или мотоцикла.

Инструкции по давлению в шинах автомобиля находятся внутри двери со стороны водительского сиденья.

Значение давления воздуха зависит от нагрузки. Для получения дополнительной информации о давлении в шинах обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля.

### Мячи

Рабочее давление указано рядом с отверстием для сопла футбольного, баскетбольного, волейбольного или другого мяча.

## Обычное рекомендуемое давление воздуха

| Надуваемый объект | Классификация                                             | Диапазон рекомендуемого давления (фунт/кв.дюйм) |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Автомобили        | Седаны, кроссоверы, коммерческие автомобили, внедорожники | 30~ 50                                          |
| Мотоциклы         | Мотоциклы, электромотоциклы, электровелосипеды            | 25~ 45                                          |
| Мячи              | Футбольный, баскетбольный, волейбольный                   | 7~ 8                                            |
| Велосипед         | Горный велосипед, велосипед                               | 30~ 65                                          |

Примечание:  $1\text{kg/cm}^2 \approx 1\text{bar} \approx 100\text{kPa} \approx 14.5\text{psi}$

## Меры предосторожности

Во избежание повреждения устройства следуйте приведенным ниже инструкциям:

1. При накачивании соблюдайте инструкции руководства по давлению. Чтобы избежать несчастного случая, не перекачивайте объект.
2. Не оставляйте устройство работать без присмотра. Отключайте питание, когда устройство не используется.
3. Не используйте устройство вблизи взрывоопасных веществ, таких как бензин.
4. Это устройство может работать непрерывно. Однако при высоких температурах окружающей среды сократите время работы, чтобы продлить срок службы устройства.

5. Не направляйте воздушную форсунку на себя или кого-либо, так как поток воздуха под высоким давлением может привести к травмам.
6. Перед использованием устройства размотайте и выпрямите кабель питания, чтобы предотвратить потенциальную угрозу его перегрева.

## Основные характеристики

Наименование изделия: 70mai Air Compressor Lite2

Номер модели: Midrive TP10

Рабочее напряжение: 12V 

Макс. рабочий ток: 8A

Макс. давление воздуха: 9bar (130 psi)

Размеры: 133 × 124.6 × 59.5мм

Температура хранения: от -30 до 80°C

Рабочая температура: от -20 до 70 °C

## Комплект поставки

70mai Air Compressor Lite2 x 1

Руководство пользователя x 1

Справочная служба: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

Для получения более подробной информации посетите веб-сайт [www.70mai.com](http://www.70mai.com)



项目名称:70迈充气泵青春版2使用说明书  
骑马钉：封面封底105g哑粉纸，内页80g哑粉纸  
尺寸：55 ✖ 110mm（套印误差 $\leq \pm 0.1\text{mm}$ ）  
专色：Pantone cool gray 11C, Pantone 165C